MANUAL DE USUARIO de su **TECLADO**

GEM-DXK1

© NAPCO 2007

INTRODUCCION

El GEM-K1CA es un teclado fácil de utilizar diseñado por Napco. El teclado es interactivo. Su pantalla alfa-numérica no solo muestra el estado del sistema, sino que también le ofrece guías paso a paso de todas las operaciones para su mejor manejo.

Este manual contiene importante información acerca de la operación de su sistema con este teclado GEM-K1CA. Lea este manual detenidamente y manténgalo a su disposicion para futuras referencias.

Lea el Glosario donde se da una explicación de los términos que puedan no resultarle familiares.

Probablemente encuentre objetos mencionados en este manual que no se aplican a su sistema. Los paneles de control de Napco poseen un amplia variedad de características que pocos sistemas poseen. Su profesional en alarmas ha elegido las características apropiadas para sus necesidades en particular.

Sin importar como ha sido configurado su sistema, nosotros confiamos en que se diseñó con los estandares industriales más altos. Para obtener una óptima seguridad, familiaricese con este equipo. Chequee periodicamente las condiciones y el estado comprobando al menos una vez por semana el funcionamiento con AC/ Batería y Solo-Batería.(Pregunte a su instalador como realizar estas pruebas.)

IMPORTANTE - PRUEBE SU SISTEMA SEMANALMENTE

Compruebe su equipo de Sonido.

1. Estando desconectado, presione el Botón w
2. Presione el botón q hasta que aparezca “Activar Test de Sirena Y/N”.
3. Presione YES (botón p) para ejecutar el test. La sirena sonará durante dos segundos.

Si la sirena no suena avise al servicio técnico
Si la batería está agotada aparecerá un mensaje advirtiéndoselo, espere 24 horas por si se restablece.
Si continua el aviso llame al servicio técnico

Compruebe su Línea Telefónica

(Programado prueba comunicador? ❑SI ❑NO)

1. Notifique a la Central que realizará la Prueba
2. Con la central desconectada presione el botón w .
3. Presione el botón q hasta que aparezca “Activar Test Comunicador Y/N”
4. Presione YES (botón p) para enviar un Código de Test a la Central.
5. Si la prueba falla, el teclado muestra“E03-00 FALL COM”.

avise al servicio técnico

TABLA DE CONTENIDOS

TABLA DE CONTENIDOS

Sección	Página
INDICADORES Y CONTROLES DEL TECLADO	4-5
CONECTAR LA ALARMA AL SALIR	6-7
PROTEGIENDOSE MIENTRAS ESTA EN CASA	8-9
DESCONECTAR LA ALARMA AL REGRESAR	10-11
PROTECCION CONTRA INCENDIO	12
FUNCIONES DEL TECLADO	16
CENTRAL RECEPTORA DE ALARMAS	22
CARACTERISTICAS AVANZADAS	23
PROGRAMACION CODIGOS USUARIO	25
PROGRAMACION NOMBRES ZONAS	28
AJUSTE FECHA Y HORA	30
MENSAJES DEL TECLADO	31
GLOSARIO	34
CODIGOS DE ERROR DEL SISTEMA	37

PARA SILENCIAR UNA ALARMA, INTRODUZCA SU CODIGO, Y LUEGO PRESIONE EL BOTON u

PARA SERVICIO LLAME A:
RECEPTORA:
RETARDO DE SALIDA:
RETARDO DE ENTRADA:
SONIDO ALARMA DE FUEGO*:

SONIDO ALARMA DE ROBO*:

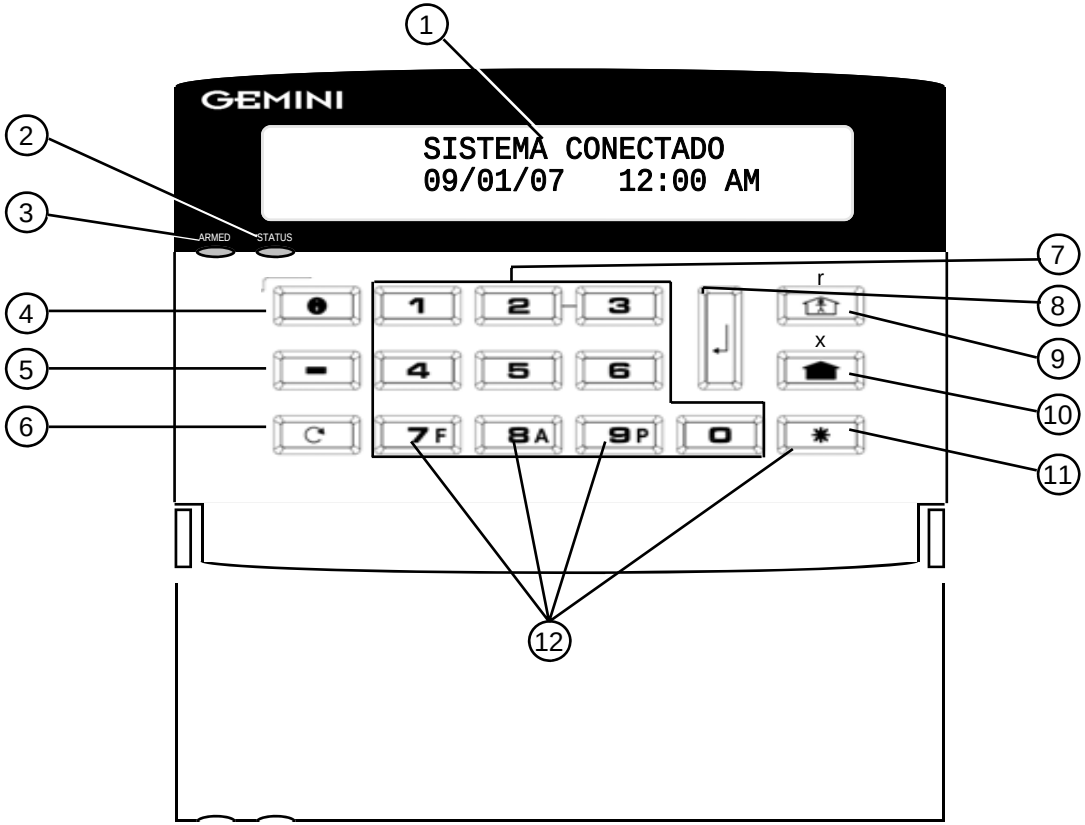
¿FUEGO POR TECLADO?
☐ SI ☐ NO

¿PANICO POR TECLADO?
☐ SI ☐ NO

¿AUXILIO POR TECLADO?
☐ SI ☐ NO

*FUEGO TIENE PRIORIDAD SOBRE ROBO.

INDICADORES Y CONTROLES DEL TECLADO



INDICADORES Y CONTROLES DEL TECLADO

(1) DISPLAY. Muestra el estado del sistema, mensajes, descripciones de zonas, etc.

(2) LUZ DE ESTADO. La luz verde indica que el sistema esta listo para ser conectado. Si no se ha cerrado una zona el LED estará apagado y la zona se mostrará en la ventana. Si se ha Excluido una zona, la luz de ESTADO destellará mientras se conecta.

(3) LUZ DE ARMADO. La luz roja indica que el sistema esta conectado. Si ha ocurrido una alarma, el LED de ARMADO destellará.

(4) BOTON MENU w . Selecciona las funciones del sistema que se muestran en el display. La función seleccionada se ejecuta al presionar el botón [ENTER].

(5) BOTON EXCLUSION x . (1) Desconecta las zonas seleccionadas del sistema. (2) Incluye de nuevo una zona excluida.

(6) BOTON RESET y . (1) Resetea los problemas del sistema, el diplay, etc. (2) Resetea los detectores de humo.

(7) TECLAS NUMERICAS (1-9, O). Usadas para introducir códigos, números de zona, etc..

(8) BOTON ENTER. u . Hace que el código introducido o la función seleccionada sean ejecutadas.

(9) BOTON p . (1) Excluye todas las zonas Interiores para permitir el libre movimiento dentro de su hogar. (2) Lleva el display hacia la próxima pantalla (NEXT). (3) Responde “SI” a las preguntas del display.

(10) BOTON q . (1) Conecta el sistema en modo TOTAL. (2) Lleva el display hacia la pantalla anterior (PRIOR). (3) Responde “NO” a las preguntas del display.

(11) BOTON AREA G **.** Selecciona y conecta/desconecta otras areas.

(12) BOTONES DE EMERGENCIA. Usados con el botón G para indicar una emergencia, como se indica:

- Presione 7 y G para una emergencia de Incendio.
- Presione 8 y G para una emergencia Auxiliar. (médico)
- Presione 9 y G para una emergencia Policial (atraco).

CONECTAR LA ALARMA AL SALIR

SISTEMA LISTO

ZONAS ABIERTAS

02 COMEDOR

BYPASS **ANULAR**

BYPASS **02 COMEDOR**

CONECTANDO SALIR
XXX SEGUNDOS

ZONAS ABIERTAS
NO PUEDE CONECTAR

1. Compruebe el Teclado. La luz verde de ESTADO debe estar encendida para conectar el sistema.

- **Si la luz verde esta apagada**, se mostrará en el display "ZONAS ABIERTAS" seguido por el número y descripción de cada zona abierta. Vea cada zona en problemas y asegúrelas cerrando puertas, ventanas, etc. Cuando todas las zonas están aseguradas, la luz verde de ESTADO se encenderá y en la ventana se mostrará "SISTEMA LISTO".
- **Excluir zonas abiertas.** Si no puede reparar el problema usted mismo, llame al técnico (página 13). Si no puede pedir ayuda de inmediato, excluya del sistema las zonas en problema presionando el botón x , y luego introduzca el número de zona (o viceversa).

  Nota: Las zonas excluidas no ofrecen protección. Si conecta con zonas excluidas, asegúrese de tener el sistema reparado lo más pronto posible.

2. Conecte el Sistema. Introduzca su Código y presione el botón q . La luz verde de ESTADO se apagará, la luz roja de ARMADO se encenderá y el Display mostrará alternadamente "CONECTANDO SALIR" y "XXX SEGUNDOS" (las XXX representan el tiempo de salida restante).
Nota: Si introduce un Código incorrecto el teclado mostrará "ENTRADA INVALIDA, INTENTE DE NUEVO". Reintroduzca su Código inmediatamente.

3. Salga de su hogar. Salga a través de la puerta de salida antes que se termine el Tiempo de Salida.

Conectando con Prioridad. Si intenta conectar con una *Zona de Prioridad* abierta, el teclado emitirá un tono de 3 segundos y el display mostrará "ZONAS NO NORMAL" y "NO PUEDE CONECTAR", indicando que el problema debe ser corregido antes de armar. Una zona seleccionada como *Zona de Prioridad con Exclusión* puede excluirse si hay un problema y no puede corregirlo de inmediato. Presione el botón y y conecte la central. El teclado dará un tono de 3 segundos para indicar que esta conectando con una Zona de Prioridad en problemas

CONECTAR LA ALARMA AL SALIR

AVERIA SISTEMA
SIST/PRBL

BAJA BATERIA
SIST/PRBL

IMPOSIBLE CONECTAR PULSE RESET

IMPOSIBLE CONECTAR AREA # PROBLEMA

Si usted intenta armar el sistema con un “PROBLEMA DEL SISTEMA” en el display, junto con un Código de Problema (ejemplo: “E02-00” (baja batería); el teclado emitirá un tono de 3 segundos. El display mostrará “PRESIONE RESET, NO PUEDE CONECTAR”. Si no puede corregir el problema de inmediato, presione el botón para poder conectar el sistema bajo estas condiciones. Asegúrese de llamar al técnico pronto.

Conectar un Area (Opcional)

En un sistema dividido en varias áreas, usted puede conectar una o más áreas sin que las demás sean conectadas.

Modo Manager. Este modo, si está habilitado, ofrece un rápido acceso a otras áreas sin que se muestre el estado del sistema. (Esta no es una característica de alta seguridad).

Para Conectar un Area,

1. Introduzca el número de área presionando las teclas numéricas.
2. Presione el botó g , luego el botón u Ahora usted está en esa área.
3. Introduzca su Código, luego presione el botón q para conectar (el código debe ser válido para esa área).

Para Conectar todas las áreas simultáneamente (incluyendo el área en que se encuentra), (***solo para centrales 3200, 9600 y X255***)

Pulse el botón 9 y luego g . Introduzca su Código,y presione el botón q

Si una zona no esta cerrada, se mostrará “NO PUEDE CONECTAR, AREA # en PROBLEMA”, donde el # representa el número del área en problema. **Nota:** Si se indica un problema del sistema, no se puede conectar usando este método.

Para Desconectar todas las Areas, Pulse 0 y luego el botón g , introduzca su Código y presione u

PROTEGIENDOSE MIENTRAS ESTA EN CASA

BYPASS
SISTEMA LISTO

BYPASS
SISTEM READY

BYPASS
CONECTADO QUEDAR

Excluyendo Zonas Interiores

Las zonas Interiores, cuando se excluyen, permiten el libre movimiento dentro de su hogar mientras la conexión de las zonas perimetrales se mantiene. Si se presiona el botón p , todas las Zonas Interiores se excluirán al conectar.

1. Introduzca su Código, luego presione el botón p . La luz roja de ARMADO se encenderá y la luz verde de ESTADO destellará, indicando que las zonas se han excluido. Después que haya pasado el Tiempo de Salida, el display mostrará "CONECTADO QUEDAR" con el recordatorio de "BYPASS".

Protección Instantánea

Cuando todos esten en casa, usted probablemente desee cancelar el Retardo de Entrada de las Zonas de Entrada. Si conecta con esta característica, al abrir la puerta de entrada causará una alarma instantánea. (Cuando conecte, el Retardo de Salida permanecerá activado.)

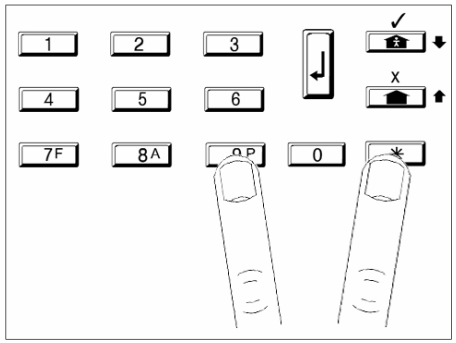
1. Para cancelar el Retardo de Entrada mientras permanece en su hogar, después de haber conectado el sistema presione durante mas de 2 segundos el botón p
2. Cuando esta opción este activada, el display mostrará "CONECTADO I" y la luz roja de ARMADO destellará rapidamente indicando la Protección Instantánea.

PROTEGIENDOSE MIENTRAS ESTA EN CASA

Salida Fácil (Opcional - Salida fácil programada? ❑SI ❑NO)
Si su sistema ha sido programado para salida fácil, esto permite salir del local estando en modo interior. Al activar la salida fácil, comienza el tiempo de salida, durante este tiempo se le permite salir por la zona temporizada. Esto le permite por ejemplo salir por la mañana a trabajar mientras su familia permanece en casa sin tener que desconectar y volver a conectar el sistema.

☞ Pulse u para activar la salida fácil. (GEM-P3200/GEM-P9600 V20 o superior, GEM-P816/P1632 V9A o superior)

Botones de Emergencia (Solo se habilitan si son programados)
Los botones azules de Emergencia (F, A y P), si se los programa, están *siempre* activos, aún si el sistema se encuentra Conectado o Desconectado. La señal de emergencia sólo será activada cuando el botón de Emergencia respectivo y el botón g sean presionados *al mismo tiempo.*



- **Emergencia de Incendio**. Presione simultáneamente el botón azul 7 y el botón g para avisar a la Central Receptora de una Emergencia de Incendio.
- **Emergencia Auxiliar.** Presione simultáneamente el botón azul 8 y el botón g para avisar a la Central Receptora de alguna otra Emergencia.
- **Emergencia Policial (Atraco).** Presione simultáneamente el botón azul 9 y el botón g para avisar a la Central Receptora de una Emergencia Policial.

DESCONECTAR LA ALARMA AL REGRESAR

DESCONECTE AHORA
XXX SEGUNDOS

1. Al entrar, el sonido del teclado comenzará a sonar recordándole de desconectar el Sistema. La luz roja de ARMADO estará encendida y el display mostrará "DESCONECTE AHORA" y "XXX SEGUNDOS", donde las XXX representan el tiempo restante de entrada en saltos de 10 segundos. Durante los diez segundos finales el zumbador emitirá una señal pulsante de advertencia.
2. Inmediatamente introduzca su Código, luego presione el botón u. El sonido del teclado se silenciará y la luz roja de ARMADO se apagará.

ENTRADA INVALIDA
PRUEBE DE NUEVO

Nota: Si introduce un Código incorrecto, el display del teclado mostrará "ENTRADA INVALIDA, PRUEBE DE NUEVO". Vuelva a introducir su Código seguido de u.

Indicación de Alarma

*******ALARMA*******

Si la luz roja de ARMADO está destellando y el display muestra "ALARMA", ha ocurrido una alarma mientras usted no estaba en su hogar. *Proceda con Cuidado!* Si sospecha que un intruso aún permanece en su hogar salga de inmediato y llame a las autoridades desde otro teléfono.

02-COMEDOR

Para silenciar una alarma sonora,

1. Introduzca su Código y presione el botón u. Después que el sistema se ha desconectado, el display continuará mostrando "ALARMA" seguido por la zona violada.

03-DORMITORIO

2. Para resetear el display, fíjese en las zonas violadas, luego presione el botón y .

DESCONECTAR LA ALARMA AL REGRESAR

Emboscada (¿Programó la Emboscada? SI ☐ NO ☐ .)
El Código de Emboscada (opcional) es un código de 2 dígitos que se introduce justo antes de Desconectar. Si un intruso lo obliga a Desconectar su sistema, (a) introduzca su Código de Emboscada; (b) introduzca su Código de Desconexión; (c) presione el botón u .

Ejemplo: Si su Código de Conectar/Desconectar es el *1234* y su Código de Emboscada es el *99*, presione [9] [9] [1] [2] [3] [4] u . Esto enviará una alarma silenciosa a la Central Receptora.

La luz roja de ARMADO se apagará y el display mostrará “SISTEMA LISTO”, como si el sistema sólo se hubiera desconectado. No habrá una indicación de que se ha enviado una alarma.

Zona Día (¿Programó Zona(s) Día(s)? SI ☐ NO ☐ .)
Una Zona Día se usa para supervisar una puerta de salida de emergencia, una ventana, etc.. Un problema en este tipo de zonas de robo hará que el display muestre “PROBLEMA EN ZONA DIA” y el teclado emita un tono pulsante. Para silenciar este tono, presione el botón y (o conecte y desconecte si lo programó). Corrija el problema para reactivar la zona Día.

Zona 24 Horas (¿Programó Zonas 24 Horas? SI ☐ NO ☐.)
Esta zona está siempre conectada, aún si el sistema esta desconectado. Si no hay una Salida Audible (sirena) programada para esta zona, se comportará como una Zona de Robo regular, sin embargo se reportará una alarma a la Central Receptora y se grabará en la Memoria de Eventos de Alarmas. Si se programa una Salida Audible, una Zona 24 Horas se comportará como una Zona de Robo conectada. Si el sistema se conecta con una Zona 24 Horas abierta, el teclado emitirá un sonido momentáneo indicando que hay un problema en la zona.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS

(Aplicable solo donde las ordenanzas locales permitan el uso de esta central como alarma de incendio.)

ALARMA FUEGO

Alarma en Zona de Fuego

Si se detecta un fuego, se mostrará en el display “ALARMA DE INCENDIO” y el teclado emitirá un tono pulsante.

1. Si el fuego continúa, retírese de su hogar inmediatamente!. Si fuera necesario llame al Departamento de Bomberos desde otro teléfono.
2. Si no hay evidencias de incendio, introduzca su Código y presione el botón u para desactivar la alarma.
3. Presione el botón y para silenciar el sonido del teclado.
4. Revise los detectores de humo. Si un detector de humo fue activado, la luz roja de indicación de alarma estará encendida.
5. Despues de haber corregido la condición de alarma (el termostato ha bajado; el humo se ha despejado del detector; etc.), presione el botón y nuevamente para restablecer el sistema en aproximadamente 10 segundos.

AVERIA FUEGO

Avería en Zona de Fuego

1. Si se detecta una avería en el circuito de incendio, se mostrará “AVERIA DE FUEGO” y el teclado emitirá una señal pulsante de mal funcionamiento.
2. Presione el botón y para silenciar el teclado. LLame por servicio de inmediato.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS

Preparando un Plan de Escape contra Incendios.

Aún con el más avanzado sistema de alarma contra incendio, una adecuada protección requiere un plan de escape.

Para preparar su plan, dibuje un plano de su edificio.(Se provee espacio en la próxima página.) Muestre dos salidas - una puerta al frente y otra trasera y una ventana para cada cuarto. (Usted puede precisar una escalera de escape si su ventana esta muy alta.) Debajo escriba cual será su lugar de encuentro fuera de la casa.

Ensayo para la Familia.

Ensaye cada una de las siguientes actividades:

1. Cada uno en su cuarto con las puertas cerradas.
2. Una persona hace sonar la alarma.
3. Cada persona comprueba su puerta.
4. Imagine que su puerta esta caliente y use la salida de escape alternativa.
5. Encuéntrense todos en el lugar de encuentro asignado.

Importante! - Lea Atentamente

Comente estos procedimientos de escape con todos los integrantes del edificio:

1. En una residencia, duerma con la puerta del cuarto cerrada. La puerta cerrada contendrá al humo mientras usted escapa.
2. Cuando se indique la alarma de incendio, salga rapidamente. No se detenga.
3. Toque la puerta. Si está caliente, use su ruta alternativa de escape. Si la puerta esta fría, ábrala con precaución. Esté alerta para cerrar la puerta rapidamente si el humo o el calor lo afectan. Arrástrese por el suelo aguantando la respiración si hay humo. Cierre las puertas al salir para prevenir que el humo se expanda.
4. Diríjase hacia su lugar de encuentro.
5. Asegúrese de que nadie regrese al edificio.
6. Llame al Departamento de Bomberos desde otro teléfono.

Para Asistencia Técnica e Información contacte con su Distribuidor o Instalador Autorizado.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS

Plano de su Edificio

Dibuje el plano de su edificio en el espacio siguiente.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS

LIMITACIONES DE LOS SISTEMAS DE DETECCION AUTOMATICA DE INCENDIOS

Aunque un sistema de detección esté realizado con las últimas tecnologías, ni él ni sus equipos periféricos de detección pueden ofrecer una total protección garantizada frente al fuego. Cualquier equipo puede fallar por muchas razones:

Centrales, comunicadores, marcadores, detectores de incendio, y otros equipos no pueden funcionar sin alimentación. Equipos que funcionan con baterías no pueden funcionar con baterías descargadas o mal conectadas, Equipos que funcionan con corriente no pueden funcionar con la corriente cortada o desconectada.

Los fuegos pueden causar averías de alimentación en el suministro de corriente, si el sistema no cuenta con una batería de respaldo en perfecto estado los equipos no pueden funcionar en caso de avería de corriente.

Las líneas de teléfono son necesarias para transmitir las señales de alarma a la central receptora de alarmas y pueden estar fuera de servicio.

Los detectores de humo, siendo altamente efectivos en la reducción de muertes por incendio, pueden no activarse o dar falsas alarmas por muchas razones: (a) pueden no ser sensibles a diferentes fuegos que se inician con humos a los que no son accesibles como chimeneas, paredes, techos, habitaciones cerradas, etc.; (b) no pueden detectar fuegos iniciados en diferentes niveles del edificio en el que están instalados; (c) tienen limitaciones de sensibilidad, no pueden ser sensitivos a cualquier tipo de fuego en todo momento.

Así los detectores de temperatura pueden no ser sensibles a fuegos que se producen a baja temperatura (pero producen humo); por que no están bastante próximos al fuego, o el calor del fuego no llega hasta ellos; estos detectores no detectan los niveles de oxígeno , humos, gases tóxicos o llamas. Por ello sólo pueden ser usados como una parte de la detección en conjunción con otros equipos. Bajo ninguna circunstancia se debe dejar la seguridad contra incendios solo a detectores térmicos.

Los avisadores de alarmas como sirenas, campanas o bocinas, pueden no ser audibles por todas las personas que están en estancias aisladas por paredes, puertas y ventanas; equipos instalados para avisar en un nivel del edificio pueden no ser audibles en otro nivel. Las señales acústicas pueden verse reducidas por otros ruidos como radios, cadenas musicales, aires acondicionados, tráfico, etc. Los avisadores acústicos pueden no ser suficientes para alertar a personas con discapacidades auditivas.

Los sistemas de alarma, como todos los aparatos eléctricos, están sujetos a fallos de componentes. Aunque los equipos están diseñados para funcionar muchos años sin averías, los componentes electrónicos pueden fallar alguna vez.

Estas son algunas de las razones por las que un sistema de detección de incendio puede fallar. La causa más común de que un sistema no funcione adecuadamente cuando se produce un incendio es un mantenimiento inadecuado. Los sistemas deben ser probados al menos una vez por semana para asegurar que todos los equipos funcionan correctamente.

Donde un sistema de alarma se haya diseñado con nivel bajo de seguridad, no es un substituto del seguro. Los propietarios, arrendadores y arrendatarios, están obligados a mantener pólizas de seguro adecuadas para cubrir las vidas y las propiedades.

FUNCIONES DEL TECLADO

El teclado puede ofrecerle una amplia variedad de funciones de gran utilidad. Las funciones se muestran en un formato "SI/NO". Para saltar una función, conteste NO (presione el botón q ; para seleccionar y ejecutar una función conteste SI (presione el botón p o el botón u. La lista completa de funciones se detalla aquí en la secuencia normal de muestra. Sin embargo, no todas las funciones son usadas en todos los sistemas (o requeridas por todos los usuarios), *solo las funciones que sean aplicadas y activadas serán mostradas.* (Por ejemplo, si no se excluyen zonas, "MOSTRAR ZONAS EXCLUIDAS" no aparecerá.) Además, las funciones que sean utilizadas por el instalador o para servicio no serán mostradas.

Nota: Las funciones pueden ser vistas manualmente hacia adelante o atrás con los botones w y x .

Para volver el teclado a su normal operación, presione el botón y . (El teclado automaticamente regresará a su modo de operación normal si no detecta actividad por más de un minuto.)

Nota: En instalaciones de alta seguridad, solo aquellos usuarios con Código válido pueden acceder al Modo Función.

MOSTRAR ZONAS ABIERTAS Y/N

¿Mostrar Zonas Abiertas? Identifica las zonas que no están aseguradas. Presione los botones p y q para visualizar todas las zonas abiertas. (algunas centrales las muestran automaticamente)

MOSTRAR ZONAS ANULADAS Y/N

¿Mostrar Zonas Anuladas? Muestra las zonas excluidas manualmente. Presione los botones p y q para visualizar todas las zonas excluidas.

MOSTRAR ZONAS DIRECTORIO Y/N

¿Mostrar Zonas Directorio ? Muestra cada zona por número y descripción. Presione los botones p y q para visualizar todas las zonas hacia adelante y atrás. (algunas centrales las muestran automaticamente)

ACTIVAR PRUEBA SIRENA Y/N

¿Activar Prueba de Sirena? Activa la sirena (en desconectado) durante 2 segundos. Si la sirena no suena, llame por teléfono al servicio técnico. Al mismo tiempo se efectúa una prueba de la batería.

FUNCIONES DEL TECLADO

MOSTRAR AVERIAS SISTEMA Y/N

¿Mostrar Problemas del Sistema? Muestra un Código de error de 2 dígitos (*EX-NN*) representando un problema (*EX*) detectado en el sistema, seguido de dos dígitos (NN) que identifican la zona, teclado o módulo en problemas. (Ver CODIGO DE ERRORES DE PROBLEMAS DEL SISTEMA para una descripción de estos códigos.) Presione los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para recorrer las averías

MOSTRAR ALARMAS FUEGO Y/N

¿Mostrar Alarmas de Fuego? Muestra las alarmas que han ocurrido en las Zonas de Fuego. Presione los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para recorrer las zonas.

MOSTRAR AVERIAS FUEGO Y/N

¿Mostrar Problemas de Fuego? Muestra las averías detectadas en las Zonas de Fuego. Presione los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para recorrer las averías.

ACTIVAR CHIME Y/N

¿Activar Avisador (CHIME)? El Modo Avisador dará un tono en el teclado cuando las zonas programadas se abren al estar desconectado el sistema. Aparecerá una “A” en el display. Para desactivar el Modo Aviso introduzca un Código válido y ejecute la función DESACTIVAR AVISO. Nota : este modo se desactiva al estar conectado el sistema.

ACTIVAR VIGILANCIA ZONA DIA Y/N

¿Activar Modo Vigilar (Zona Día)? (¿Programó este Modo? ☐ SI ☐ NO). Esta característica opcional activa simultáneamente todas las zonas designadas como Zonas Día. Al activarse aparecerá una “W”. Para desactivar conecte y desconecte. Todas las Zonas Día serán Zonas de Robo. Nota: El Modo Zona Día se desactiva al estar conectado el sistema.

FUNCIONES DEL TECLADO

RESET **AVERIAS SISTEMA Y/N**

¿Resetear Averías del Sistema? Los problemas del sistema se muestran e indican en el teclado. Corrigiendo el problema se borran las indicaciones, sin embargo los siguientes problemas deben ser aceptados manualmente: E11, E13, E19, E20 y E22.

RESET **MENSAJE SENSOR Y/N**

¿Resetear Mensaje del Sensor? Esta función debe utilizarse para borrar el mensaje de error “PROBLEMA SENSOR PIR E22-NN” del display. Para restaurarlo, pulse y para borrar el display, entre en modo Menu, vaya hasta ”RESET MENSAJE SENSOR“ y pulse u. Si no puede resolver el problema, llame al servicio técnico. (Solo Centrales GEM-P9600 y GEM-P3200)

INICIAR **TIEMPO SALIDA Y/N**

¿Iniciar Tiempo de Salida? (¿Programó Iniciar Tiempo de Salida? ☐ SI ☐NO .) En sistemas Comerciales de Robo, el retardo de salida puede programarse para comenzar después que la Central haya recibido la señal de conexión “ringback”. Si no se ha recibido esta señal dentro de los 30 segundos después de conectar, puede existir un problema de comunicación. Use la Función “INICIAR TIEMPO DE SALIDA” para iniciar el retardo manualmente, luego salga inmediatamente. (Solo Centrales GEM-P9600 y GEM-P3200)

FUNCIONES DEL TECLADO

ACTIVAR
PRUEBA COMUNIC. Y/N

¿Activar Test de Comunicador? (¿Programó Test de Comunicador? ☐SI ☐NO .) Envía un test de comunicador a la Central Receptora. Una Falla de Comunicación se indicará en el teclado como “E03-00 FALLA de COMUNICACION”. Repita el test para intentar corregir la falla, si logra una comunicación correcta el mensaje se borrará.

MOSTRAR
MEMORIA ALARMAS Y/N

¿Mostrar Memoria de Alarmas? Muestra todas las condiciones de alarma que han ocurrido por hora, área, zona y fecha. Con los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) se recorren los eventos. (no disponible en todas las centrales)

MOSTRAR
MEMORIA TOTAL Y/N

¿Mostrar Memoria Total? Muestra todos los eventos que ocurrieron. Use los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para moverse hacia adelante y atrás respectivamente. (no disponible en todas las centrales)

MOSTRAR
MEMORIA FUEGO Y/N

¿Mostrar Memoria de Fuego? Muestra todas las alarmas, problemas y restauraciones de Incendio por área, zona, fecha y hora. Use los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para moverse hacia adelante y atrás respectivamente. (no disponible en todas las centrales)

MOSTRAR
MEMORIA CON/DESC Y/N

¿Mostrar Memoria de Conexión/Desconexiones? Muestra las desconexiones y conexiones por fecha, hora, área y usuario. Use los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para moverse hacia adelante y atrás respectivamente. (no disponible en todas las centrales)

MOSTRAR
MEMORIA SISTEMA Y/N

¿Mostrar Memoria del Sistema? Muestra los problemas del sistema y otros eventos del sistema por fecha, hora y área (si se aplica). Use los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para moverse hacia adelante y atrás respectivamente. (no disponible en todas las centrales)

FUNCIONES DEL TECLADO

CONECTAR EN 1-4 Hr
PULSE 1-4 Y/N

Para Conectar en 1-4 Horas, Presione 1-4. (No en sistemas UL-Listed.) Permite conectar automaticamente con un retardo de hasta cuatro horas y 15 minutos :

Para un retardo 1 hora, 15 minutos, presione [1], y luego [ENTER].
Para un retardo 2 horas, 15 minutos, presione [2], y luego [ENTER].
Para un retardo 3 horas, 15 minutos, presione [3], y luego [ENTER].
Para un retardo 4 horas, 15 minutos, presione [4], y luego [ENTER].

Quince minutos antes de conectarse sonará la sirena por 2 segundos advirtiendo y el teclado comenzará una cuenta regresiva con un sonido pulsante (este sonido se puede silenciar pulsando y pero volverá a sonar cuando solo falte un minuto. Durante este tiempo, la conexión puede ser retrasada con un adicional de 1 a 4 horas, o la autoconexión puede también ser cancelada conectando y desconectando el sistema.

MOSTRAR
CALEND AUTOCON Y/N

¿Mostrar Calendario de AutoConexión? (¿Programó la Autoconexión? ☐SI ☐NO.) Muestra el calendario de la autoconexión programado.
Use los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para recorrer los días de la semana. Mientras esté en la agenda programada no se puede modificar desde el teclado. Seleccione el día, y luego el retardo (1-4 horas) o desactívelo presionando el botón u

(Esta opción no está disponible en todas las centrales)

FUNCIONES DEL TECLADO

ACTIVAR PROGRAMA Y/N

¿Activar Programa? (¿Programó Modo Programa para Usuario?☐ SI ☐NO) Activa el Modo Programa desde el teclado No.1 solamente. **Nota**: *Activar Programa* se deshabilita mientras el sistema está conectado.

ACTIVAR BIDIRECCIONAL Y/N

¿Activar Bidireccional? Activa el Modo de Respuesta Bidireccional Manual desde el teclado No.1 (sólo para instalador o servicios.) **Nota**: *Activar Bidireccional* se deshabilita mientras el sistema está conectado.

MOSTRAR ESTADO TRANSMISOR Y/N

¿Mostrar Estado de Transmisor RF? (Para sistemas con vía radio)
Presione YES para comprobar el estado y la condición de todos los transmisores. Primero se mostrará el número del transmisor. Use los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para moverse hacia adelante y atrás respectivamente. Para cada transmisor, se mostrará la siguiente información:

ZN01 (123456) PT1 Normal SS10

- Zona en la que el transmisor esta programado (ZN)
- Número del Código ID del Transmisor (6 números y/o letras)
- Número del Canal del transmisor (PT)
- Estado (normal o abierto) o Condicion de Avería (baja batería, sabotaje o fallo supervisión.)
- Potencia de la Señal (SS1-10, 10 es la más alta) de la última transmisión o “No Data S - -” si aún no se ha recibido una transmisión.

CONTROL RELE Y/N

CONTROL GRP1 - OFF (DESCRIPCION)

¿Control de Relé? Enciende (o apaga) uno o más grupos de relé programados. (Cada grupo puede incluir una descripción programada.) Presione u para encender o apagar el grupo mostrado; presione ⬇ (p) y ⬆ (q) para moverse entre los grupos de relé programados. Presione y al terminar.

CENTRAL RECEPTORA DE ALARMAS

Su empresa instaladora de seguridad, puede haber programado su sistema para que sea controlado por una Central Receptora de Alarmas. El comunicador digital integrado, puede transmitir señales de emergencia y informes de estado a la C.R.A. 24 horas al día.

Características del comunicador:

Retardo de cancelación. Pregunte a su instalador si alguna zona posee retardo de cancelación, esto le permite un tiempo extra para desconectar el sistema antes de comenzar la comunicación,

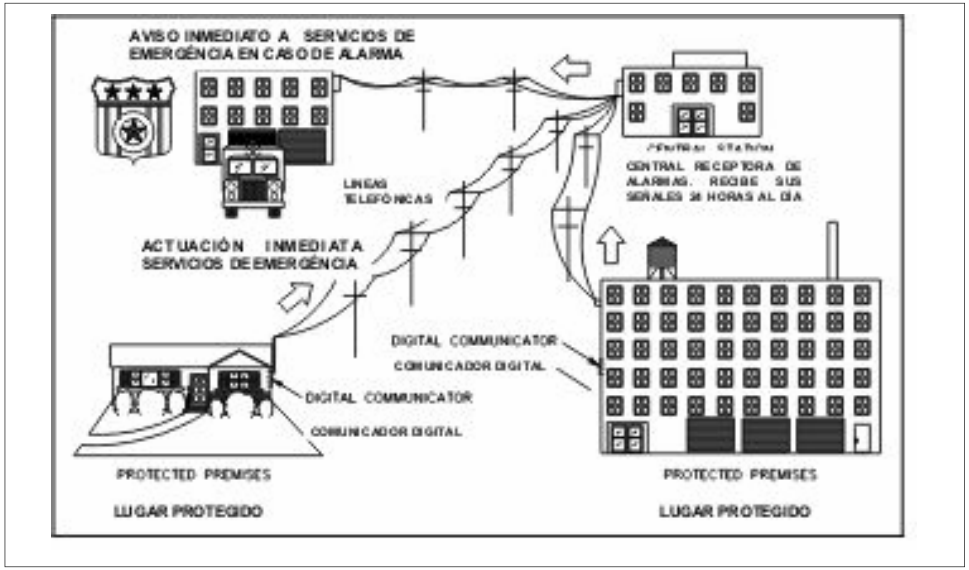
Las zonas de robo (no 24h.) cancelan la transmisión si se desconecta durante el periodo de retardo.

Las zonas 24h. Y las zonas que reportan restauración, deben ser primero restauradas, después la alarma conectada y desconectada, todo dentro de el periodo de retardo.

Reportes de conexión y desconexión. Su sistema puede notificar a la C.R.A. Cada vez que es conectado y desconectado. Cada uno de los 96 diferentes usuarios (el máximo de usuarios depende del tipo de central) pueden ser identificados. Si su sistema notifica las conexiones de alarma a la C.R.A. Se puede programar que esta le de un tono de comprobación de conexión en su teclado.

Nota: Si el tono de comprobación no se oye, llame a su instalador.

.



CARACTERISTICAS AVANZADAS

Exclusión/Inclusión de Seguridad (¿Programó Exclusión de Seguridad? ☐SI ☐NO)
En aplicaciones de alta seguridad, las zonas pueden excluirse (o incluirse) sólo si primero se introduce un código válido:

1. Introduzca el Código válido para excluir, luego presione el botón x ; se mostrará "EXCLUSION HABILITADA".
2. Presione el botón x y luego el número de zona (o viceversa) para desactivar esa zona.

EXCLUSION HABILITADA

De manera similar, una zona excluida puede *Incluirse* usando el procedimiento anterior.

Modo Función Excluir/Incluir
Las zonas pueden ser excluidas (o las zonas excluidas pueden ser Incluidas) en el Modo Función, usando alguno de los siguientes métodos. **Nota:** Cuando el sistema se desconecta, todas las zonas excluidas se vuelven a incluir.

MOSTRAR ZONAS ABIERTAS Y/N

BYPASS
02 PUERTA DETRAS

- **Desde la pantalla "Mostrar Zonas Abiertas".** (1) Se mostrará el número de zonas abiertas. (2) Presione el botón p para ver la primera zona Abierta, luego presione el botón x para excluirla. (3) Presione el botón p para ver la siguiente zona Abierta; presione el botón x para excluirla. (4) Repita el paso 3 para cada zona a excluir. Para "Incluir" una zona excluida, seleccione esa zona y presione el botón x de nuevo.

MOSTRAR ZONAS DIRECTORIO Y/N

BYPASS
02 PUERTA DETRAS

- **Desde la pantalla "Mostrar Directorio de Zonas".** (1) Se mostrará el número de zonas. (2) Use los botones ⬇ (p) y ⬆ (q) para seleccionar la zona a excluir. (3) Presione el botón x . Para "Incluir" una zona excluida", seleccione esa zona y presione nuevamente el botón x .

CARACTERISTICAS AVANZADAS

Iniciar tiempo de salida después de confirmación (Solo para instalaciones comerciales)

(¿Iniciar tiempo de salida programado? ❑SI ❑NO).

Si su sistema está conectado a una central receptora de alarmas, puede estar programado para iniciar el tiempo de salida después de recibir la confirmación de que la C. R. A. Ha recibido la señal de conexión de la alarma. Por lo tanto, al conectar la alarma, esta transmite a la C. R. A. una señal de conexión, cuando la C. R. A. la recibe, el teclado emite una señal y comienza a contar el tiempo de salida: si después de unos 30 segundos de haber conectado la alarma no se recibiera la señal audible en el teclado, esto significa que hay un fallo de comunicación con la C. R. A. llame al servicio técnico. Puede utilizar la función 11 (iniciar tiempo de salida) para conectar la alarma manualmente, sacrificando la conexión con la C. R. A. (Si su sistema no está conectado a una C. R. A. , o esta opción no está habilitada, el tiempo de salida comienza inmediatamente al conectar la alarma.
(Solo disponible en centrales GEM-P3200/9600).

Re inicio del tiempo de salida

(¿Reinicio tiempo salida programado? ❑SI ❑NO).

Al conectar la alarma, el tiempo de salida comienza. Después que la zona de entrada / salida ha sido abierta y cerrada, el tiempo de salida cambia a 60 segundos, esto permite programar un tiempo de salida muy largo que se reduce a 60 segundos al salir del local. Si inmediatamente volvemos a entrar durante esos 60 segundos, el tiempo de salida vuelve a empezar (una sola vez) en 60 segundos. Si se programa, si volvemos a entrar durante 60 segundos después de finalizar el tiempo de salida, la sirena sonará dos segundos (además de la señal de entrada) para recordar al usuario que debe desconectar la alarma.
Solo disponible en centrales GEM-P3200/9600).

PROGRAMACION (OPCIONAL)

Introducción

El Modo Programa (opcional) se usa para adaptar los Códigos de Usuarios y las Descripciones de Zona a sus necesidades específicas. Para acceder al Modo Programa se requiere un Código especial, de esta manera no todos los usuarios pueden modificar la programación.

Nota:

- Si el sistema contiene más de un teclado, solo el teclado designado como “No. 1” puede usarse para progamar.
- La operación de los botones del teclado en el Modo Programa es diferente de su operación normal. Vea los siguientes diagramas para las funciones del teclado en el Modo Programa.
- Mientras este en el Modo Programa, las luces de ESTADO y ARMADO permanecerán apagadas y las funciones de alarma de robo e incendio deshabilitadas.
- Si el teclado no detecta actividad en el Modo Programa por más de 4 minutos, sonará un tono; para silenciar el tono presione algún botón.
- El Código o Descripción programados no serán permanentemente guardados hasta que usted presione el botón Salvar u [ENTER].
- Para salir del Modo Programa, presione el botón y .

Acceder al Modo de Programa Usuario

El Modo de Programa Usuario se accede desde el Modo Función de la siguiente manera:

1. Introduzca su Código, luego presione el botón w para entrar al Modo Función.
2. Responda NO (presione el botón q) hasta que se muestre “ACTIVAR PROGRAMA Y/N”, luego presione el botón p o el botón u [ENTER].

Nota: Si usted se pasa de “ACTIVAR PROGRAMA”, presione el botón x para volver hacia atrás.

PROGRAMACION (OPCIONAL)

ACTIVAR PROGRAMA Y/N

ENTRE COD USAR 123 - -

ENTRE COD USAR - -

ENTRE COD USAR 4567 - -

Nota: La central GEM-X255 muestra usuarios en 3 digitos, por ejemplo:
001 4567 - -

Entrar en Modo Programación Usuario

1. Introduzca su código y pulse w para entrar en el modo MENU.
2. Pulse q hasta que se muestre “ACTIVAR PROGRAMA Y/N” en el display, entonces pulse p . Se mostrará “ENTRE COD USUAR” indicando que el sistema está preparado para programar códigos

Programar / Reprogramar un Código de Usuario

1. Introduzca los dígitos del número de Usuario a programar, seguido de w w . Ejem: Para Usuario 4, pulse "04 w w " . (Para la GEM-X255 introduzca el número con tres dígitos).
2. Introduzca el nuevo código de usuario. **Nota:** Los Códigos de Uusario pueden ser de hasta 6 dígitos.
3. Pulse u para guardar el nuevo Código de Usuario. No se pueden duplicar códigos de usuario; si se introduce un código duplicado en la pantalla LCD este se borrará al pulsar u .

Repita los pasos desde 1 hasta 3 para programar el resto de códigos.

Borrar un Código de Usuario

1. Introduzca los dígitos del número de Usuario a borrar, seguido de w w .
2. Pulse G 0 para borrar cada dígito del código y pulse u .

- Ejemplo: Borrar usuario 3 de 4-digitos: (Para la GEM-X255 introduzca el número con tres dígitos).
- Pulse 0 3 w w G 0 G 0 G 0 G 0 u .

PROGRAMANDO (OPCIONAL)

Visualizar un Código de Usuario programado

Para visualizar un código existente, introduzca el número de usuario y se mostrará el código existente. (Para la GEM-X255 introduzca el número con tres dígitos).

Salir del Modo Programación Usuario

Cuando haya finalizado de programar o borrar códigos, pulse y para salir del Modo Programación Usuario.

Ejemplo de Programación:

Programar el Usuario 3 con el código "3784".

1. Introduzca su Código seguido de w .
2. Responda NO (pulse q) repetidamente hasta que se muestre "ACTIVAR PROGRAMA Y/N", pulse YES (p). El display mostrará: "ENTRE COD USUAR"
3. Pulse 0 3 para Usuario Num. 3, pulse w , w , seguido de 3 7 8 4 . (Para la GEM-X255 introduzca el número con tres dígitos).
4. Pulse u para guardar el código. **Nota:** No se pueden duplicar códigos de usuario; si se introduce un código duplicado en la pantalla LCD este se borrará al pulsar u .. Pulse y para salir del modo Menú Programación.

Notas:

- Si el sistema tiene mas de un teclado, solo el teclado designado como "No. 1" se puede utilizar para programar (si desconoce cual es, pregunte a su instalador).
- Mientras está en Modo Programación, las luces ARMED y STATUS permanecen apagadas y las funciones de Robo e Incendio están deshabilitadas
- Al seleccionar sus códigos, no emplee números repetitivos (1111), consecutivos (1234), su fecha de nacimiento ni otras combinaciones obvias Seleccione un código de hasta 6 dígitos (se recomienda como mínimo 6 dígitos). Si el teclado detecta que no hay actividad de programación durante 4 minutos, da un tono de aviso. Pulse y para silenciarlo.

PROGRAMANDO (OPCIONAL)

Programación de Descripciones Zonas

Las descripciones de zonas que aparecen en el display del teclado pueden ser programadas en modo programación usuario.

ACTIVAR PROGRAMA Y/N

01– PUERTA CASA

SISTEMA TELEFONO MOVIL			
PULSE	**CARACTERES MOSTRADOS EN SECUENCIA**	**MAN-TENGA G Y PULSE**	**CARACTERES MOSTRADOS EN SECUENCIA**
1	ABC1	1	abc1
2	DEF2	2	def2
3	GHI3	3	ghi3
4	JKL4	4	jkl4
5	MNO5	5	mno5
6	PQR6	6	pqr6
7	STU7	7	stu7
8	VWX8	8	vwx8
9	YZ90	9	yz90
0	(ESPACIO) • - . ( ) , / : ? #	0	(Reservado)

Entrar en Modo Programación Usuario

1. Introduzca su Código de Acceso y pulse w para entrar en el modo Funcion.
2. Responda NO (pulse q) hasta que se muestre en el display “ACTIVAR PROGRAMA Y/N” , entonces pulse YES (p).
3. Se mostrará “ENTRE COD USRIO”, pulse NEXT (p) y el teclado mostrará la descripción de la primera zona.

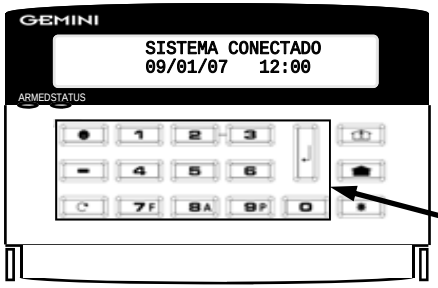
Introducir una nueva descripción (*Sistema Teléfono Movil*)

- Use las teclas w y x para mover el cursor bajo la letra a cambiar.
- Pulse 0 hasta 9 y G para seleccionar las letras. La primera pulsación muestra el primer caracter, la segunda el siguiente. Vea la tabla adjunta y la página siguiente para mas información.
- Use las teclas w y x para mover el cursor. Pulse u para guardar.

Para pasar a la Zona siguiente (o a cualquier otra Zona):

- Mueva el cursor hasta el número de zona mostrado (ejemplo., “01”) usando w y x .
- Cambie el número de zona con las teclas 0 hasta 9 . Introduzca los dos dígitos del número de zona (despues de introducir el primero el cursor se desplaza al segundo). Cuando entre el segundo dígito, el cursor avanzará a la descripción mostrando ola existente y permitiendo cambiarla.Siempre pulse u para guardar cada descripción de zona.

PROGRAMANDO (OPCIONAL)



CELL PHONE-STYLE ENTRY			
PULSE	CARACTERES MOSTRADOS EN SECUENCIA	MAN-TENGA G Y PULSE	CARACTERES MOSTRADOS EN SECUENCIA
1	ABC1	1	abc1
2	DEF2	2	def2
3	GHI3	3	ghi3
4	JKL4	4	jkl4
5	MNO5	5	mno5
6	PQR6	6	pqr6
7	STU7	7	stu7
8	VWX8	8	vwx8
9	YZ90	9	yz90
0	(ESPACIO) • - . ( ) , / : ? #	0	(Reservado)

EJEMPLO: Pulse repetidamente 3 para mostrar "**G H I 3**" en secuencia

w (DER.)	1 ABC1	2 DEF2	3 GHI3	u
x (IZQ.)	4 JKL4	5 MNO5	6 PQR6	(GUARDAR)
y	7 STU7	8 VWX8	9 YZ90	0 (ESPACIO) • - . ( ) , / : ? #

Pulse w y x para mover el cursor. Pulse u para guardar.

Mantenga G y pulse números para seleccionar los caracteres en minúsculas.

PROGRAMANDO (OPCIONAL)

Programar Fecha y Hora.

El menú de programación usuario también le permite ajustar la fecha y hora mostrada en el teclado.

ACTIVAR PROGRAMA Y/N

ENTRE FECHA **00/00/00**

ENTRE FECHA **07/29/00**

ENTRE HORA (12:00A)

ENTRE HORA (06:30P)

Entrar en Modo Programación Usuario

1. Introduzca su Código de Acceso y pulse w para entrar en el modo Funcion.
2. Responda NO (pulse q) hasta que se muestre en el display “ACTIVAR PROGRAMA Y/N” , entonces pulse " r " (p).
3. Se mostrará “ENTRE COD USRIO”, pulse NEXT (p) hasta que el teclado muestre ENTRE FECHA.

Programar la Fecha

1. En la pantalla ENTRE FECHA, simplemente pulse la fecha correcta con las teclas numéricas.

   ☞ Por ejemplo, para Julio 29, 2000, pulse: 0 7 2 9 0 0
2. Pulse u para guardar la fecha.

Programar la Hora

Después de introducir la fecha, pulse NEXT (p) para ir a la pantalla de Hora.

1. En la pantalla ENTRE HORA, simplemente pulse la hora correcta con las teclas numéricas y si es necesario pulse cualquier número para cambiar de AM a PM (o vice versa).

   ☞ Por ejemplo, para 6:30 PM, pulse: 0 6 3 0 (0 si es necesario)

2. Pulse u para guardar la Hora.

MENSAJES DEL TECLADO

El teclado puede mostrar los siguientes mensajes funcionales. Otros mensajes de diagnóstico estan disponibles para el instalador. Si algún mensaje no le resulta conocido, llame al servicio técnico (página 13).

SISTEMA LISTO	Todas las zonas cerradas; el sistema puede ser conectado. Si se muestran, la C indica Modo Avisador. (**Nota**: Este mensaje puede ser personalizado por su instalador.)
ESPERANDO CONFIRMACION	La Central esta reportando a la Receptora de la conexión. Si es necesario, espere la señal de confirmación antes de salir.
CONECTANDO SALIR XXX SEGUNDOS	El tiempo de salida está en progreso. XXX representa el tiempo de salida restante. Si se indican, la S es Código de Servicio activo; la I conectando con Protección Instantánea.
DESCONECTE AHORA XXX SEGUNDOS	Retardo de entrada en progreso. XXX muestra el tiempo de entrada restante, en segundos.
SISTEMA CONECTADO (FECHA) (HORA)	Central Conectada. Si se indican, la S es Código de Servicio activo; la I Conectando con Protección Instantánea.
****ZONA ABIERTA****	Zonas no aseguradas (puertas o ventanas abiertas). Se mostrarán las zonas abiertas.
ZONAS NO NORMAL NO PUEDE CONECTAR	Intento de conexión con zonas abiertas. Presione el botón [w] para ver las zonas.
AVERIA ZONAS DIA	(Con sonido pulsante.) Hay una condición de problema en una Zona Día (seguido de una o más descripciones de zona.) Presione el botón [y] para silenciar el sonido.

MENSAJES DEL TECLADO

*******ALARMA*******	Condición de alarma, seguido por una descripción de la zona. “ALARMA” y zonas se mostrarán después que el sistema se desconecta. Vea las zonas, luego presione y para limpiar el teclado
****AVERIA FUEGO****	(Con sonido pulsante.) Condición de problema en una zona de Fuego. Presione y para silenciar el sonido. Corrija el problema o llame al servico técnico (página 13).
****ALARMA FUEGO****	(Con sonido pulsante.) Condición de alarma en una zona de Fuego. Presione y para silenciar el sonido. Evacue su hogar o corrija la causa de la alarma.
CODIGO INCORRECTO AREA INCORRECTA	(Solo para sistemas divididos en particiones.) Código no válido para esa área.
CODIGO INCORRECTO HORARIO INCORRECTO	(Solo en Sistemas Comerciales.) Código no válido para el horario programado.
ENTRADA INVALIDA PRUEBE DE NUEVO	Código introducido incorrecto o función *“Exclusion Rápida”* no habilitada.
IMPOSIBLE CONECTAR AREA # EN PROBLEMAS	(En Modo Manager.) Impide la conexión debido a que las zonas no están cerradas. El “#” representa el número de área con una zona abierta. Presione el número de área, luego g y luego el botón u para ver las zonas en esa área. Corrija el problema, luego conecte.

MENSAJES DEL TECLADO

INTENTANDO CANCELAR	El sistema está en proceso de enviar una señal de cancelación a la Central Receptora de Alarmas para cancelar la señal de alarma que acaba de transmitir
ALARMA CANCELADA	La señal de alarma ha sido cancelada durante el tiempo de retardo para cancelación (después de que se ha enviado una señal de alarma a la Central receptoras de Alarmas) Si el sistema ha sido programado para transmitir la señal de cancelación, este mensaje aparecerá cuando el sistema reciba un acuse de recibo de esta señal por parte de la Central Receptora de Alarmas.
AVERIA SISTEMA	Indica que se ha detectado un problema en el sistema. (Ver ejemplos dados y Códigos de Error de Problemas del Sistema.)
FALLO AC **E01-00 SERVICIO**	Chequee el transformador de alimentación. Pruebe si hay un fusible quemado o un cortocircuito; alimentación general inadecuada.
BAJA BATERIA **E02-00 SERVICIO**	Batería débil. Si no se recarga en 24 horas, remplace la batería.
FALLO COMUNICACION **E03-00 SERVICIO**	Falla de comunicación con la Central Receptora de Alarmas.

GLOSARIO

La siguiente es una pequeña descripción de los términos y características usados aquí que pueden no resultarle familiares. Algunas de estas características son opciones programables que pueden no estar aplicadas a su sistema.

Abortar Retardo - Un período de retardo que permite resetear el sistema, de esta manera se aborta el reporte a la Central.

Código de Acceso - Un código (de hasta 6 dígitos) utilizado para abrir remotamente una puerta.

Código de Coacción - Un código de 2 dígitos que se introduce justo antes del Código de Usuario cuando es forzado a desconectar. Envía una alarma silenciosa a la Central Receptora sin indicación en el teclado.

Area (Partición) - Algunos sistemas pueden ser divididos en várias Areas que se comportan como sistemas independientes (por ejemplo almacén y oficinas en una misma empresa).

Conectar/Desconectar - Activa o Desactiva el sistema introduciendo su código en el teclado, luego presione el botón u .

Batería - Alimentación de respaldo ubicada dentro del panel para asegurar la protección en caso de fallo de alimentación 220V.

Botón de EXCLUSION x - Le permite anular manualmente una o más zonas protegidas del sistema.

Central Receptora - Supervisa los reportes entrantes y los mensajes de emergencia desde un comunicador digital, notificando a las autoridades.

Aviso - Un beep del teclado mientras esta desarmado que avisa que la zona programada ha sido abierta.

Ventana de Cierre - (Opcional) Un intervalo de tiempo en el que está permitido conectar la alarma sin repotar a la Central el fallo de conexión.

Comunicador - Reporta emergencias, aperturas, cierres, etc. directamente a la Receptora por medio de la línea telefónica.

Central (Panel) - El cerebro del sistema, controla todas las funciones del sistema.

Directorio - Un listado de las descripciones de zona programadas almacenado en memoria.

Conexión Rápida - Conecta el sistema rapidamente presionando el botón u (opcional.)

Retardos de Salida/Entrada - Retardos separados que permiten salir y entrar de su hogar sin producir una alarma cuando el sistema está conectado.

Protección Instantánea - Se conecta sin retardo de entrada usando el botón q mientras permanece en su hogar.

Botón p - Excluye las Zonas Interiores mientras permanece en su hogar.

Teclado - Controla todas las funciones de la central. Puede ser instalado en cualquier lugar de la casa.

Modo Manager - En un sistema dividido en áreas, operando en modo de baja seguridad permite armar por áreas desde un mismo teclado.

GLOSARIO

Ventana de Desconexión - (Opcional) Un intervalo de tiempo durante el cual se permite la desconexión del sistema sin reportar a la Central Receptora el fallo de desconexión.

Modo Vista Global - En un sistema dividido en particiones, es un modo de operación de alta seguridad que permite armar un área donde el Estado de todas las áreas se muestra simultáneamente en el teclado.

Botones de Pánico - Botones azules del teclado (g y 7 , 8 , o 9). Si se habilita, presionando g junto con 7 , 8 , o 9 , alertará a la Central Receptora de una emergencia de incendio, auxiliar o policial.

Sistema Dividido - Un sistema que ha sido subdividido en dos o más (hasta 8) subsistemas independientes (áreas).

Advertencia Pre-Alarma - Un sonido del teclado que avisa de una alarma inminente. Esta opción se programa por zona, su tiempo de duración será el mismo que programó para Abortar Retardo (ver Abortar Retardo).

Reporte - Una transmición a la Central Receptora de Alarmas notificando un cambio en el Estado del sistema (alarma, problema, baja batería, etc.).

Baja Batería RF - (Solo para sistemas vía radio) Batería del transmisor débil.

Chequeo de RF - (Solo para sistemas vía radio). Un reporte de test periódico desde el transmisor (si no se recibe un reporte en el tiempo indicado, se dará un problema de sistema Fallo de Supervisión).

Ringback - Un beep después de la conexión que verifica que la Central Receptora recibió el reporte de Conexión.

Código de Servicio - Un código diseñado para uso temporal y de pruebas.

Zumbador - Un dispositivo de advertencia local en cada teclado que alerta (a) el retardo de entrada ha comenzado (b) un intento de conexión con una zona abierta; (c) existe una alarma de Zona Día; (d) quedan 10 segundos del tiempo de salida; (e) código introducido inválido; (f) recepción en la Central Receptora de la Conexión (ver Ringback).

Problema de Sistema - Un problema detectado en el sistema (baja batería, fallo de alimentación AC, etc.).

Problema - Una zona abierta; una puerta o ventana abierta.

Código de Usuario - Su código personal para conectar y desconectar el sistema. Puede contener hasta 6 dígitos.

Modo Watch (Zona Día) - Activa o desactiva todas las zonas diurnas simultáneamente.

GLOSARIO

Zonas - Circuitos independientes que protegen áreas especificas de su hogar:

- *Zona de AutoExclusión:* una zona que se excluirá automaticamente del sistema si está abierta al conectar.
- *Zona de Robo:* detecta intrusiones.
- *Zona Día:* dará una indicación visual y audible en el teclado si se abre estando la central desconectada.
- *Zona Seguidora de Salida/Entrada:* provee un retardo de salida y entrada para detectores interiores. El retardo de entrada solo ocurre si la entrada se produce a travás de la primer puerta de salida/entrada normal.
- *Zona de Fuego:* detecta alarmas de incendio o condiciones de problemas de fuego.
- *Zonas Interiores:* Circuitos dentro del hogar, incluídos usualmente en dispositivos de protección, puertas interiores, etc.; pero no puertas o ventanas exteriores. Estos pueden ser excluídos simultáneamente usando el botón p
- *Zona de Prioridad:* Una zona que previene el armado si hay un problema.
- *Zona de Prioridad con Exclusión:* Una zona de prioridad que puede excluirse usando el botón y
- *Zona de Exclusión Selectiva:* una zona que puede ser excluida individualmente usando el botón x
- *Zona 24 Horas:* una zona que está armada y lista a toda hora para responder a una situación de emergencia.

CODIGOS DE ERROR DE LOS PROBLEMAS DEL SISTEMA

Su Sistema es capaz de detectar una cantidad de problemas que pueden afectar el funcionamiento del mismo. En caso de que ocurra un problema, uno o más de los siguientes códigos de error pueden ser mostrados en el display. Algunos de estos mensajes fueron creados para ser utilizados por su instalador. Si aparece algún mensaje que no le resulte familiar, llame al técnico (página 13).

E01-00 Fallo de alimentación AC.

E02-00 Baja batería del sistema.

E03-00 Fallo de Comunicación.

E04-NN Fallo supervisor transmisor de RF; NN=número de transmisor

E05-NN Baja batería transmisor de RF; NN= número de transmisor.

E06-NN Fallo respuesta del receptor.

E07-00 Fallo en la Carga Bidireccional.

E08-00 Fallo de línea telefónica.

E09-00 Inicio frío del sistema.

E10-NN Falla respuesta del teclado; NN= número de teclado.

E11-NN Sabotaje de teclado.

E12-NN Fallo respuesta en módulo de expansión de zona; NN= número de módulo.

E13-NN Sabotaje en módulo de expansión de zonas.

E14-NN Fallo respuesta del Relé; NN= número de relé.

E15-NN Sabotaje de transmisor de RF.

E16-NN Receptor bloqueado; NN= número de receptor.

E17-NN Sabotaje de receptor, NN= número de receptor..

E18-NN Baja batería del Key fob; NN= número de transmisor Key fob.

E19-00 Error memoria Programa Usuar.

E20-00 Error memoria Programa Princ.

E21-00 Corte del sistema

E22-NN Fallo actividad del sensor; NN= número de zona.

E23-00 Fallo bus de robo.

E24-00 Mensaje de Servicio.

E27-00 Error de Impresora.

E39-00 Error de capacidad del receptor.

E40-00 Fallo Prueba auto Vía Radio

E41-00 Avería Incendio

E51-00 Corte Cable sirena

E58-00 Avería de Telemetría

E59-00 Fallo Telemetría

E99-00 Pulsador Pánico teclado cruzado mucho tiempo

NAPCO LIMITED WARRANTY

NAPCO SECURITY SYSTEMS, INC. (NAPCO) warrants its products to be free from manufacturing defects in materials and workmanship for thirty-six months following the date of manufacture. NAPCO will, within said period, at its option, repair or replace any product failing to operate correctly without charge to the original purchaser or user.

This warranty shall not apply to any equipment, or any part thereof, which has been repaired by others, improperly installed, improperly used, abused, altered, damaged, subjected to acts of God, or on which any serial numbers have been altered, defaced or removed. Seller will not be responsible for any dismantling or reinstallation charges.

THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF. THERE IS NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR A WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ADDITIONALLY, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF NAPCO.

Any action for breach of warranty, including but not limited to any implied warranty of merchantability, must be brought within the six months following the end of the warranty period.

IN NO CASE SHALL NAPCO BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, EVEN IF THE LOSS OR DAMAGE IS CAUSED BY THE SELLER'S OWN NEGLIGENCE OR FAULT.

In case of defect, contact the security professional who installed and maintains your security system. In order to exercise the warranty, the product must be returned by the security professional, shipping costs prepaid and insured to NAPCO. After repair or replacement, NAPCO assumes the cost of returning products under warranty. NAPCO shall have no obligation under this warranty, or otherwise, if the product has been repaired by others, improperly installed, improperly used, abused, altered, damaged, subjected to accident, nuisance, flood, fire or acts of God, or on which any serial numbers have been altered, defaced or removed. NAPCO will not be responsible for any dismantling, reassembly or reinstallation charges.

This warranty contains the entire warranty. It is the sole warranty and any prior agreements or representations, whether oral or written, are either merged herein or are expressly cancelled. NAPCO neither assumes, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify, to change, or to assume for it, any other warranty or liability concerning its products.

In no event shall NAPCO be liable for an amount in excess of NAPCO's original selling price of the product, for any loss or damage, whether direct, indirect, incidental, consequential, or otherwise arising out of any failure of the product. Seller's warranty, as hereinabove set forth, shall not be enlarged, diminished or affected by and no obligation or liability shall arise or grow out of Seller's rendering of technical advice or service in connection with Buyer's order of the goods furnished hereunder.

NAPCO RECOMMENDS THAT THE ENTIRE SYSTEM BE COMPLETELY TESTED WEEKLY.

Warning: Despite frequent testing, and due to, but not limited to, any or all of the following; criminal tampering, electrical or communications disruption, it is possible for the system to fail to perform as expected. NAPCO does not represent that the product/system may not be compromised or circumvented; or that the product or system will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise; nor that the product or system will in all cases provide adequate warning or protection. A properly installed and maintained alarm may only reduce risk of burglary, robbery, fire or otherwise but it is not insurance or a guarantee that these events will not occur. CONSEQUENTLY, SELLER SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, OR OTHER LOSS BASED ON A CLAIM THE PRODUCT FAILED TO GIVE WARNING. Therefore, the installer should in turn advise the consumer to take any and all precautions for his or her safety including, but not limited to, fleeing the premises and calling police or fire department, in order to mitigate the possibilities of harm and/or damage.

NAPCO is not an insurer of either the property or safety of the user's family or employees, and limits its liability for any loss or damage including incidental or consequential damages to NAPCO's original selling price of the product regardless of the cause of such loss or damage.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or differentiate in their treatment of limitations of liability for ordinary or gross negligence, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

THE FOLLOWING STATEMENT IS REQUIRED BY THE FCC.

This equipment generates and uses radio-frequency energy and, if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class-B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient the receiving antenna; relocate the computer with respect to the receiver; move the computer away from the receiver; plug the computer into a different outlet so that computer and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: “How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems”. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402; Stock No. 004-000-00345-4.

NAPCO Security Systems, 333 Bayview Avenue, Amityville, NY 11701